



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 27 au 29 juin 2012

### ► Politique :

**VN – Visa** : Le ministère des Finances vient de rendre public le projet de circulaire sur les frais de visa vietnamien. Ils seront concrètement de 45 dollars (contre 25 dollars auparavant) pour un visa simple, de 95 dollars pour un visa de moins de 6 mois et de 135 dollars pour un visa de plus de 6 mois. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 27/06/12-p.2*)

**HCMV - Foncier** : La municipalité de Hô Chi Minh-Ville est d'accord sur la proposition du service des Ressources naturelles et de l'Environnement et du département fiscal concernant le coefficient d'ajustement des frais d'utilisation des terres par des foyers ou des individus. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 28/06/12-p.2*)

**Binh duong – Administration** : Le chef-lieu Thu Dau Mot de la province de Binh Duong est officiellement élevée au rang de ville et sera classée ville de catégorie 1 vers l'an 2015. Au cours de la cérémonie, le groupe Becamex Binh Duong a annoncé sa coopération avec un groupe japonais dans le développement du réseau de communications de la ville, dont en priorité le transport public. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 28/06/12-p.2*)

**Binh Duong – Dissidence** : Nguyen Quoc Tuan, président de l'association des paysans du quartier Vinh Phu et ancien chef de la milice populaire de ce quartier, est poursuivi par la justice pour avoir diffusé des tracts contre le régime et recel d'armes militaires. En juillet 2011, il a envoyé par la poste 7 colis de tracts aux autorités locales. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 29/06/12-p.2*)

**Da Nang – Administration** : au cours de la réunion le 28 juin avec le vice-ministre de l'Intérieur Nguyen Duy Thang sur le projet d'expérimentation de l'administration urbaine, les représentants du Comité populaire de la ville de Da Nang ont proposé plusieurs points dont l'élection directe du maire de la ville par les habitants. Ce maire cumulera les fonctions de secrétaire du Parti et de président du Comité populaire. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 29/06/12-p.4*)

### ► Relations internationales :

**Etats-Unis/VN – Crédit** : Le président américain vient d'autoriser la banque d'Import-Export des Etats-Unis (Eximbank) à augmenter jusqu'à 125,9 millions de dollars le crédit accordé au groupe des Postes et des Télécommunications du Vietnam (VNPT). Ce crédit sera destiné à l'achat d'un satellite de télécommunications et de télévision fabriqué par les Américains. Selon le directeur général-adjoint de VNPT, ce crédit est en fait destiné pour le Vinasat-2. C'est suite à cet accord au préalable que VNPT a signé avec le fabricant Lockheed Martin le contrat d'achat du Vinasat-2. Et afin de répondre à la vitesse des travaux, VNPT a dû mobiliser les fonds nécessaires de différentes sources. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 27/06/12-p.2, Thanh Niên, 27/06/12-p.2*)

**Inde/VN – Patrimoine** : L'ambassadeur de l'Inde au Vietnam a fait savoir que son gouvernement accordera 3 millions de dollars au Vietnam pour les travaux de préservation et de restauration du patrimoine mondial de la civilisation Cham à My Son. (*Nguoi Lao dong, 27/06/12-p.2*)

**VN/Chine – Souveraineté maritime** : Le groupe national du pétrole et du gaz (PVN) a organisé une conférence de presse le 27 juin pour protester contre la compagnie générale de pétrole océanique de Chine (CNOOC) qui vient de lancer un appel d'offres de 9 lots d'exploration pétrolière dans la Mer Orientale. PVN a procédé à la vérification et affirme que ces lots se situent à 140 km de la province de Quang Ngai, à 105 km de la ville de Nha Trang et de Phan Thiet et proche de l'île Phu Quy, soit profondément dans le plateau littoral du Vietnam et dans lequel PVN est en train d'entreprendre ses activités d'exploration pétrolière, (*Tuoi Tre, 28/06/12-p.3*)

**HCMV/Vientiane – Education** : Une délégation de la municipalité de Hô Chi Minh-Ville a célébré la cérémonie de remise du lycée d'amitié Vientiane – Hô Chi Minh à au lieu le 28 juin dans la capitale du Laos. Cet établissement est édifié sur les 5 millions de dollars d'aides non remboursables de Hô Chi Minh-Ville. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 29/06/12-p.2*)

## ► Economie :

**HCMV - Eau :** Le président du Comité populaire municipal vient de demander aux unités concernées par le projet de l'hygiène environnemental de Hô Chi Minh-Ville de se pencher sur l'étude de réutilisation des eaux usées qui ont déjà été traitées en vue de ne pas gaspiller les ressources d'eau. Le président a également chargé le centre de management du programme contre les inondations à Hô Chi Minh-Ville d'être le chef de projet (2ème phase) de l'hygiène environnemental. Selon les prévisions, une usine sera construite dans le 2ème arrondissement pour traiter les eaux usées du bassin fluvial Nhieu Loc – Thi Nghe et de la nouvelle zone urbaine Thu Thiem. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 27/06/12-p.3*)

**HCMV - Port :** Le comité de gestion du projet de dragage du cours d'eau Soai Rap (2ème phase) a signé le contrat avec la joint-venture formée par les sociétés Dredging International et CMB (compagnie générale de consultants sur les ouvrages maritimes) pour les travaux de dragage de 54 km du cours d'eau Soai Rap, fonctionnant sur les Aides Publiques au Développement belges de 70 millions d'euros. Selon les prévisions, les travaux débuteront en juillet prochain pour garantir l'accès au complexe portuaire Hiep Phuoc (district de Nha Be) des bateaux de 30 000 tonnes de charge. (*Thanh Niên, 27/06/12-p.6*)

**Da Nang – Immobilier :** La société *Tan Cuong Thanh* (Vietnam) a signé un contrat de coopération avec la société CFS (Japon) pour le projet immobilier Thien Park (150 ha) dans la ville de Da Nang. Selon CFS, Thien Park sera un quartier typiquement japonais au Vietnam. (*Nguoi Lao dong, 27/06/12-p.2*)

Le groupe Mat Troi (Sun Group VN) a décidé d'investir dans la construction du parc Dai Duong sur la presqu'île Son Tra (ville de Da Nang). Ce parc aura 100 ha de superficie, dont 50 ha empiétant sur la mer. (*Thanh Niên, 27/06/12-p.2*)

**HCMV - Investissement :** Le groupe Accor a fait savoir son intention d'étendre ses activités commerciales au Vietnam par l'augmentation du nombre de chambres dans ses 13 hôtels existants et par l'ouverture de 3 nouveaux hôtels dans la ville de Da Nang. (*Thanh Niên, 27/06/12-p.7*)

**Ninh Thuan – Investissement :** La société Sabeco a entrepris les travaux de construction de la brasserie Saigon – Ninh Thuan dans la ville de Phan Rang. Les investissements sont prévus à 450 milliards de dong pour une capacité de production de 50 millions de litres de bière/an. (*Thanh Niên, 27/06/12-p.7*)

**VN – Banque :** La banque centrale a adressé une note officielle à toutes les banques commerciales sur la cessation de mobilisation et de prêt de l'or au 25 novembre 2012. (*Thanh Niên, 27/06/12-p.7*)

**HCMV - Urbanisme :** Au cours du colloque sur l'évaluation des 10 ans d'activités d'expropriation, de relogement et d'investissement du Technopole de Hô Chi Minh-Ville, les participants ont soulevé le problème de retard dans l'expropriation des habitations. Le comité de gestion du Technopole a seulement récupéré les terres de 2 900 sur plus de 3 000 foyers. De plus ce comité n'a pas envisagé les mesures de protection des terres récupérées qui sont de nouveau occupées par les anciens propriétaires ou par d'autres habitants. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 28/06/12-p.2*)

Le Comité populaire municipal a décidé d'arrêter d'investir dans le complexe industriel Long Son (9<sup>ème</sup> arrondissement) planifié depuis 2005 pour l'industrie des matériaux de construction. Le terrain prévu pour ce complexe sera destiné pour d'autres fonctions. (*Thanh Niên, 29/06/12-p.2*)

**VN – Obligation :** Le groupe *Vingroup* vient d'émettre en complément et avec succès des obligations convertibles internationales d'une valeur totale de 115 millions de dollars. Ces obligations ont une valeur de 5 ans. (*Thanh Niên, 29/06/12-p.7*)

**HCMV - Eau :** Le ministère des Finances vient de publier la nouvelle grille du prix de consommation d'eau de robinet, applicable dès le 11 juillet prochain. Dans les villes de catégorie 1 (ex : Ha Noi, Hô Chi Minh-Ville), le prix d'un mètre cube d'eau consommée est de 3 500 à 18 000 dong. La hausse maximale par rapport au prix actuel est de 50%. (*Tuoi Tre, 29/06/12-p.4*)

**Dong Nai – Investissement :** Le groupe hollandais vient d'inaugurer dans la zone industrielle Amata (ville de Bien Hoa) son usine de production de peinture pour bois et de colle d'un capital de 12 millions de dollars pour une capacité de production de 36 000 tonnes de produits/an. Il s'agit de la 4<sup>ème</sup> usine investie au Vietnam par ce groupe. (*Tuoi Tre, 29/06/12-p.14*)

## ► **Maux sociaux :**

**Khanh Hoa – Sanction :** Un ancien cadre du département de l'inspection du gouvernement n°2, Nguyen Manh Ha, est mis en détention provisoire pour avoir intentionnellement décelé le secret d'état sur le projet de conclusion de l'inspection du projet de la nouvelle zone économique Phuoc Long (ville de Nha Trang). Une mission d'inspection est organisée en juin 2010 suite à la réception de plusieurs plaintes et accusations concernant ce projet. Ce cadre a envoyé le résultat provisoire de l'inspection à un directeur d'une société privée. Ce bilan a été ensuite photocopié et adressé à certains cadres administratifs. Le directeur de la société privée est allé rencontrer ces cadres et a « suggéré » de leur venir en aide. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 27/06/12-p.2*)

**Ba Ria - Vung Tau – Emigration :** La police de la province de Ba Ria - Vung Tau a arrêté 24 personnes et les organisateurs du réseau de passeurs illégaux. Les trafiquants ont acheté un bateau de pêche et ont promis d'emmener 24 Vietnamiens (originaires des provinces du Nord) en Australie contre 11 000 – 14 000 dollars/personne. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 27/06/12-p.10*)

Le tribunal populaire de la province de Ba Ria - Vung Tau a condamné 7 personnes du réseau de migration clandestine vers l'Australie à une peine totale de 30 ans de prison. Depuis juin 2010 à avril 2011, le chef de la bande a organisé 3 départs clandestins de 124 vietnamiens par la mer en échange de près de 100 millions de dongs/personne. Malheureusement ces migrants ont été arrêtés par la police australienne. (*Tuoi Tre, 28/06/12-p.5*)

**HCMV - Amende :** Le Comité populaire municipal a décidé d'infliger 25 millions de dongs d'amende à la société *Huu Lac* (arr. Tan Phu) spécialisée dans la télévente sous le nom de *New Shopping* pour activités commerciales illégales au Vietnam. Les autorités locales ont saisi les articles sans justificatif commercial et les billets de banque d'une valeur totale de plus de 7 milliards de dongs. (*Thanh Niên, 27/06/12-p.2*)

**Can Tho – Faussaire :** Le tribunal populaire de l'arrondissement de Cai Rang (Can Tho) a condamné en 1<sup>ère</sup> instance 18 personnes de 12 à 36 mois de prison pour avoir fait de faux tampons administratifs et plus de 1 300 faux baccalauréats et permis de conduire depuis juin 2010. (*Nguoi Lao dong, 29/06/12-p.5*)

## ► **Société :**

**HCMV - hôpital :** Le Comité populaire municipal vient de demander au Conseil populaire municipal d'examiner et de donner son accord de principe au projet de construction d'un satellite de l'hôpital de tumeur et de cancer de 150 lits dans l'enceinte de l'hôpital du 2<sup>ème</sup> arrondissement. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 27/06/12-p.9*)

Une femme de 31 ans, province de Daong Thap, a accouché le 26 juin de quadruplés à la maternité Tu Du (Hô Chi Minh-Ville) à 32 semaines de sa grossesse. C'est le 2<sup>ème</sup> cas de quadruplés à la maternité Tu Du depuis 2006. (*Thanh Niên, 27/06/12-p.2*)

**HCMV - Hygiène alimentaire :** La municipalité de Hô Chi Minh-Ville a donné des instructions aux services compétents de resserrer le contrôle des abattoirs illégaux dans le cadre de la prévention contre la grippe porcine. Jusqu'à présent Hô Chi Minh-Ville est encore à l'abri de cette épidémie qui frappait dans les provinces avoisinantes, Dong Nai et Binh duong. (*Nguoi Lao dong, 29/06/12-p.7*)

**HCMV - Impôt :** Selon un communiqué de la Douane de Hô Chi Minh-Ville, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2012, ce département installera un bureau à l'aéroport Tan Son Nhat pour restituer la TVA aux étrangers achetant des marchandises au Vietnam avant de quitter le territoire. (*Thanh Niên, 29/06/12-p.6*)

## ► **Culture :**

**HCMV - Université :** M. Phan Thanh Binh, recteur de l'université nationale de Hô Chi Minh-Ville, a été reconduit pour un mandat supplémentaire. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 29/06/12-p.2*)

**HCMV - Concert :** Le groupe australien *Music of Joy* offrira un concert gratuit le 30 juin à 18h30 au théâtre militaire (140 rue cong hoa, arr. Tan Binh) pour présenter au public la musique zen Sahaja Yoga. (*Tuoi Tre, 29/06/12-p.12*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré)* - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Viêt Nam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.